

# 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 田徑 來源 麗台運動報 日期 93. 7. -7 版面 十二版

## 劉翔 新跨欄天王

三度直逼艾倫強森霸業 亞洲田徑新星 讓老外刮目相看



劉翔的教練孫海平可沒有被子弟兵的優秀成績樂昏頭，一直在場邊觀察紀錄的孫教練表示，姑且不論結果是否和強森一樣好，單就比賽過程看來小將劉翔和老練的強森顯然有差別；面對即將來臨的雅典奧運，一般認為，劉翔有3個課題有待解決：

第一、起跑爆發力不足，前半段易陷入落後差距過大的危機。3日進行的義大利大獎賽中，劉翔的起跑和強森相比顯得遲緩，直到前3欄處還被強森甩開有1公尺左右距離，據孫海平解釋，這早就是劉翔的老毛病，自去年的巴黎世界田徑錦標賽以來他們也針對劉翔這個弱點進行專門訓練求突破，只是成效一直不算明顯。

這次比賽第一次起跑時劉翔操之過急遭到黃牌伺候，所以正式起跑時他十分猶豫，直接造成前3欄這段距離的落後；有人搶跑比賽重來在短跑場上並不是新鮮事，但心生畏懼的表現恰好說明他還缺乏危機處理能力。

第二、劉翔這波體能高峰是不是來的太早，會不會造成奧運期間的低迷。

「這幾年帶著劉翔參加好多場比賽了，」孫海平說：「他對大比賽的心理調適能力和自我控制能力有很大提升，也能根據不一樣的對手設定不同目標，因此成績自然有所不同。」言下之意，針對外界認為劉翔高峰來的太早，孫海平不是很在意。

無論如何，最重要的奧運會賽程已經確定，從預賽到決賽共要鳴槍4次，每一次的狀態和時間掌控都很重要。

第三、劉翔能在奧運裡拿下什麼材質的獎牌？今年賽季以來幾場幾乎和強森並駕齊驅的表現讓田徑界人士對劉翔有很大期待，早已不是傳統黃種人「志在參加」的少輸為贏心態。

### 華人的驕傲 未來新星

孫海平認為，這幾次大賽的表現固然讓人欣喜，只是劉翔並非擁有足以完全擊倒強森的能力，在奧運這樣緊張的對決氣氛裡，強森的幾十年來的歷練將佔去極大的心理優勢，況且對手又不只是強森一人，另一美國名將特拉梅、古巴的賈西亞等人都是實力超強的選手。就這點來講，一般覺的劉翔奪牌機會不小，但要說搶下一金，難度就非常大了。

日前義大利大獎賽落幕後，米蘭體育報就針對劉翔寫了一篇報導道：「劉翔，年僅21歲的中國人，已經成為艾倫強森在110m跨欄項目裡最大的惡夢。」無論8月底奧運結果如何，他已是未來田徑場上不可不受到矚目的大

↑劉翔(左)能和強森並駕齊驅了嗎?孫海平教練持保留態度。圖/本報資料照



技驚四座。← I A A F 義大利大獎賽，劉翔以千分之幾秒的差距不敵強森，圖/本報資料照

記者 林欣樺 / 綜合報導

來自大陸的劉翔，日前在 IAAF 義大利大獎賽男子 110m 跨欄決賽衝出 13 秒 11 摘下銀牌；但重點不是這面銀牌，因為這個成績和另一跑道的美國跨欄天王艾倫強森 (Allen Johnson) 一模一樣，據說解析到千分之一秒才決定由強森奪金。

### 三度威脅強森

這是劉翔今年第三次和雄霸世界男子跨欄界 10 年之久的強森平起平坐；第一次是 3 月的世界室內錦標賽，由強森勝出、第二次是 5 月的 IAAF 大阪大獎賽，劉翔締造生涯最佳的 13 秒 06 首度擊敗強森，一直到日前的義大利站比賽。

或許，拿幾次中型比賽的不錯紀錄和「天王」相提並論，有如灌了喬丹的籃就自稱和神一樣強一般無聊，不過沒人敢否認，年輕的劉翔再也不是賽場上必備的綠葉角色，而是有機會攻頂的有力競爭者。

劉翔尚有課題待學

